



Ваше руководство по программе

Партнерство по интеграции услуг Medicaid в штате Вашингтон (WMIP)

Вы можете
выбирать то,
как вы будете
получать
медицинские
услуги!



Если вам трудно читать или понимать это руководство, пожалуйста, позвоните нам по телефону **1 (800) 562-3022**, чтобы мы помогли вам. Вы можете заказать это руководство:

- 1) Напечатанное крупным шрифтом**
- 2) В альтернативном формате**

Номер линии **TTY/TDD: 1 (800) 848-5429**, он предназначен только для людей с нарушениями слуха или речи (ваш телефон должен быть соответствующим образом оборудован для работы с этой линией).

Вы можете заказать это руководство на других языках.



1-800-562-3022

본 책자를 한국어로 읽수하시려면 1-800-562-3022 를 연락하십시오.

ເພື່ອໄຫວ້າດີມຄົນຕົ້ນພາສາລາວ, ກະຊົນໄທທາວອກ 1-800-562-3022.

Muốn có tập sách này bằng Tiếng Việt, xin gọi số 1-800-562-3022.

Para obtener una copia de este folleto en español llame al 1-800-562-3022.

ເພີ້ມຕາຂອງພາລັງກາງກົດເປົ້າສຳເນົາໃຫຍ່ເປົ້າ, ກູ່ມູ້ກໍລັງຈິກ 1-800-562-3022.

Звоните по телефону 1-800-562-3022 для получения этого буклента на русском.

如需中文版的手冊，請電：1-800-562-3022。

Что содержится в этом руководстве?

Должны ли вы участвовать в WMIP	стр. 2
Как вы будете выбирать	стр. 2
Что делать, если вы хотите обращаться или продолжать обращаться к определенному врачу?	стр. 3
Как получить медицинское обслуживание в плане Molina?	стр. 4
Кто такой основной лечащий врач?	стр. 4
Стоматологические услуги	стр. 4
Должны ли вы оплачивать медицинские услуги	стр. 5
Информация о Molina Healthcare	стр. 6
Кто такой координатор предоставления медицинских услуг?	стр. 7
Льготы и услуги	стр. 8, 9 и 10
Ваша медицинская карточка-удостоверение, выдаваемая DSHS	стр. 11
Ваша карточка-удостоверение, выдаваемая планом Molina	стр. 12
Лечение наркотической и алкогольной зависимости	стр. 13
Психиатрические услуги	стр. 14
Услуги долговременного ухода	стр. 15 и 16
Шаг за шагом: Подходит ли мне организованное медицинское обслуживание?	стр. 17
Американские индейцы/уроженцы Аляски, признанные на федеральном уровне	стр. 18
Почтовая форма для прекращения регистрации в WMIP	стр. 19
Почтовая форма для поиска основного лечащего врача, если вы регистрируетесь в WMIP	стр. 21



Чтобы задать вопросы:

- Звоните нам по телефону **1-800-562-3022** с **7:00** до **18:00**, с понедельника по пятницу.
- Номер линии **TTY/TDD: 1-800-848-5429**, он предназначен только для людей с нарушениями слуха или речи (ваш телефон должен быть соответствующим образом оборудован для работы с этой линией).

Это бесплатные номера телефонов, мы будем рады помочь вам!



Вы можете выбирать то, как вы будете получать медицинские услуги!

Должны ли вы участвовать в WMIP?

Нет, вы не обязаны участвовать в WMIP. Даже если вы примете решение зарегистрироваться в плане организованного медицинского обслуживания, а затем поймете, что вам не нравится получать медицинские услуги таким образом, вы можете изменить свое решение и прекратить свою регистрацию. Позвоните в DSHS по телефону 1-800-562-3022 или вышлите почтой форму, которая приводится на стр. 19.

Если вы хотите прекратить регистрацию:

- 1) Позвоните сразу же, в противном случае вам, возможно, придется остаться участником WMIP еще на месяц.
- 2) Если вы не можете ждать еще месяц, позвоните в департамент DSHS и сообщите причину. Департамент DSHS рассмотрит ваше объяснение и сообщит, придется вам ждать еще месяц или нет.

Как вы будете выбирать?

Вам нужно обдумать, что вы хотите, и выбрать то, что подходит вам лучше всего. На странице 17 приводится вопросник, с помощью которого вы сможете сделать правильный выбор. Когда вы будете знать, что подходит вам лучше всего, вы будете знать, что следует делать. Вот некоторые моменты, о которых вам следует подумать:

- 1) Если у вас нет врача или поставщика медицинских услуг, вы, возможно, решите зарегистрироваться в плане организованного медицинского обслуживания. Компания Molina Healthcare of Washington, Inc. (Molina) предоставит вам поставщика медицинских услуг.
- 2) Если у вас несколько врачей, терапевтов, консультантов и лиц, осуществляющих уход, вы, возможно, решите зарегистрироваться в плане организованного медицинского обслуживания. Компания Molina назначит вам координатора предоставления медицинских услуг. Этот человек поможет координировать предоставление вам услуг всеми вашими врачами. Более подробная информация о координаторе предоставления медицинских услуг приведена на стр. 7.
- 3) Если у вас есть дополнительные проблемы со здоровьем, такие как диабет, астма или сердечные заболевания, вы, возможно, решите зарегистрироваться в плане организованного медицинского обслуживания. Компания Molina поможет вам в решении этих проблем. Molina также может помочь вам в получении услуг по лечению наркотической или алкогольной зависимости и психических расстройств. Molina может помочь вам в получении лекарств.



Что делать, если вы хотите продолжать пользоваться услугами врачей, медсестер, консультантов или менеджеров по вашему делу и при этом быть участником плана организованного медицинского обслуживания?

Если у вас уже есть врач или иной поставщик медицинских услуг, к которому вы обращаетесь и услугами которого вы хотели бы продолжать пользоваться после регистрации в **WMIP**, вы можете позвонить по одному из следующих номеров:

- 1) В компанию Molina по телефону 1-800-869-7165 с 7:30 до 17:30, с понедельника по пятницу, и узнать, участвует ли ваш врач в программе WMIP.
- 2) В департамент DSHS по телефону 1-800-562-3022 с 7:00 до 18:00, с понедельника по пятницу, и узнать, участвует ли ваш врач в программе WMIP.
- 3) Обратиться к сотрудникам офиса, которые работают вместе с вашими врачами, медсестрами или консультантами, и спросить, участвует ли ваш врач в программе WMIP.
- 4) Обратиться к вашему врачу, медсестре или консультанту.
- 5) Если у вас есть врач или поставщик медицинских услуг, к которому вы хотите продолжать обращаться, но который не хочет работать с планом Molina, позвоните в департамент DSHS и сообщите, что вы не хотите быть участником плана организованного медицинского обслуживания.





Вы можете выбирать то, как вы будете получать медицинские услуги!

Как получить медицинское обслуживание в плане Molina?

Если вы участвуете в программе WMIP, вы получите руководство участника плана Molina, в котором будет рассказано, как получить медицинское обслуживание. План Molina вышлет вам карточку-удостоверение и руководство участника. Вы должны будете предъявлять свою карточку-удостоверение плана Molina и карточку-удостоверение программы Medical Assistance (которая будет ежемесячно выдаваться вам Управлением медицинской помощи Medical Assistance) каждый раз при получении медицинских услуг. Дополнительная информация о плане Molina приводится на стр. 6.

Кто такой основной лечащий врач (PCP)?

Для получения основной части медицинских услуг вы будете обращаться к одному врачу, медсестре или фельдшеру, работающим по контракту с планом Molina. Этот человек называется "основным лечащим врачом" (Primary Care Provider, PCP). Вашим PCP может быть врач, практикующая медсестра или фельдшер. Если вам требуются услуги врача-специалиста или другого поставщика медицинских услуг, ваш PCP поможет вам получить их. Если вам требуется найти PCP, используйте форму на стр. 21 или позвоните в Molina, и вам помогут найти PCP по месту вашего проживания.

Что делать, если мне требуется обратиться к врачу-специалисту?

Для того, чтобы обратиться к врачу-специалисту или другому поставщику медицинских услуг, вам потребуется направление от вашего PCP. Направление означает, что вам требуется получить разрешение PCP и компании Molina, прежде чем вы обратитесь к врачу-специалисту. Вы должны обратиться за направлением к PCP. Если вам требуется направление, а вы получаете услуги без него, вам могут выставить счет на оплату этих услуг. Это означает, что ни департамент DSHS, ни компания Molina не будут его оплачивать.

Можете ли вы обратиться к любому врачу или в любую больницу, если вы будете участником программы WMIP?

Когда вы получаете медицинское обслуживание через программу WMIP, вы будете должны обращаться к врачам и другим поставщикам медицинских услуг, которые сотрудничают с компанией Molina. Больницы, которыми вы будете пользоваться, зависят от того, с какими больницами работают ваши врачи. Позвоните в компанию Molina, если вам необходима более подробная информация.

Что делать, если мне требуется стоматологические услуги?

Если вам требуется стоматологические услуги, вы будете продолжать получать их таким же образом, как вы получаете их сейчас.



Должны ли вы оплачивать медицинские услуги?

Как правило, нет... департамент DSHS покрывает больше услуг, чем большинство программ индивидуального страхования. Однако DSHS покрывает не все виды медицинских услуг. Если вам оказывается услуга, которая не покрывается департаментом DSHS, вам, возможно, придется оплатить ее. На страницах 8, 9 и 10 приводится более подробная информация о покрываемых страховкой услугах. Если вы обращаетесь за услугой, которая не покрывается страховкой, вы должны согласиться оплатить ее до того, как она будет оказана. Ваш PCP может помочь вам с выбором в такой ситуации. Если вы получите счет за услугу, которая по вашему мнению оплачивается страховкой, пожалуйста, позвоните по телефону 1-800-562-3022.

Доплаты в программе WMIP не применяются.

Что делать, если вы не удовлетворены планом Molina?

Позвоните в компанию Molina и сообщите о причине ваших претензий. Вам помогут составить жалобу.

Если компания Molina не решает проблему, вы можете обратиться в Управление медицинской помощи (Medical Assistance) с просьбой о проведении справедливого слушания программы WMIP. Более подробно эта процедура описана в руководстве участника плана Molina.

Вы можете прекратить участие в плане Molina в любое время и вернуться к прежнему способу получения медицинских услуг (который называется "С оплатой за отдельные услуги"). Вы не должны объяснять причину.

Что делать, если у вас уже есть частная страховка?

Если у вас уже есть медицинская страховка, которая не является страховкой программы Medicare или Medicaid, вы должны сделать выбор. Вы не можете иметь одновременно страховку программы WMIP и свою частную страховку. Если вы решите оставить свою частную страховку, позвоните, пожалуйста, по телефону 1-800-562-3022, чтобы прекратить участие в программе WMIP.

Что делать, если вы участвуете в программе координирования лечения заболеваний (Disease Management Program) департамента DSHS?

Если вы вступили в программу WMIP и участвуете в программе координирования лечения заболеваний департамента DSHS в связи с приведенными ниже медицинскими проблемами, вы будете исключены из программы координирования лечения заболеваний департамента DSHS. Вы будете записаны в программы координирования лечения заболеваний плана Molina, и ваш координатор предоставления медицинского обслуживания поможет вам с лечением.

- | | |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| (1) Астма | (4) Диабет |
| (2) Застойная сердечная недостаточность (CHF) | (5) Последняя стадия почечной болезни |
| (3) Хроническое обструктивное заболевание легких (COPD) | (6) Хроническая почечная болезнь |



Компания Molina Healthcare of Washington Inc. (Molina Healthcare) заботится о том, чтобы вы оставались здоровыми! Вот некоторые дополнительные услуги и программы, которые компания Molina Healthcare предлагает участникам программы WMIP:

Услуги

- Основной лечащий врач (PCP), который координирует ваше медицинское обслуживание.
- Координатор предоставления медицинских услуг, который помогает вам в решении вопросов, касающихся вашего медицинского обслуживания.
- Оценка состояния здоровья. Если вы проходите эту оценку, вы можете получить подарочный купон на 5 долларов.
- План ухода, в разработке которого также участвуете вы и члены вашей семьи.
- Доступ к бесплатной круглосуточной справочной службе медсестер.
- Программы координации вопросов здравоохранения, с помощью которых вы можете координировать лечение вашего заболевания.

Программы координации вопросов здравоохранения

- Программа регулирования дыхания для больных астмой.
- Программа "Здоровая жизнь, если у вас диабет".
- Программа для больных хроническим обструктивным заболеванием легких.
- Программа для людей с сердечно-сосудистыми заболеваниями.
- Программа для людей с последней стадией болезни почек.
- Программа для бросающих курить Free and Clear® (Чистые и свободные).
- Напоминания о профилактический посещения врача.
- Санитарное просвещение.
- Программы для беременных.

Программы по контролю заболеваний и санитарному просвещению не являются учебными занятиями. Компания Molina будет высылать вам необходимые материалы для поддержания здоровья и контроля течения болезней. Мы также будем присыпать вам информационные бюллетени с рекомендациями по профилактике и фактами о хорошем здоровье.

Позвоните в отдел обслуживания участников по телефону 1-800-869-7165, если у вас есть вопросы по следующим темам:

- Какие врачи и поставщики медицинских услуг имеют договоры с компанией Molina Healthcare.
- Предоставляемые вам страховые услуги (что оплачивается).
- Перечисленные выше программы.
- Услуги переводчиков.
- Информация о компании Molina Healthcare.



Звоните нам по телефону 1-800-869-7165 с 7:30 до 17:30, с понедельника по пятницу. Номер линии TTY/TDD (для людей с расстройствами слуха и речи): 1-877-665-4629. Вы также можете связаться с нами через веб-сайт www.molinahealthcare.com/washington.

Кто такой координатор предоставления медицинских услуг?

Координатор предоставления медицинских услуг плана Molina поможет вам получить медицинские услуги, в которых вы нуждаетесь. Если вы являетесь участником программы WMIP, вам назначается координатор предоставления медицинских услуг. Задача вашего координатора предоставления медицинских услуг состоит в том, чтобы изучать ваши потребности в медицинских услугах и быть вашим помощником. Ваш координатор предоставления медицинских услуг связется с вами после того, как вы станете участником программы WMIP, чтобы координировать предоставление вам медицинских услуг.

Ваш координатор предоставления медицинских услуг будет:

- 1) Общаться с менеджером по вашему делу, врачами и фармацевтами;
- 2) Задавать вопросы, чтобы определить, какие вам требуются медицинские услуги;
- 3) Использовать инструменты, чтобы определить, подвергаетесь ли вы риску и требуется ли вам незамедлительная помощь;
- 4) Составлять план ухода (или план лечения) совместно с вами. Чтобы составить план ухода, координатору требуется знать:
 - Нужны ли вам дополнительные посещения врача;
 - Есть ли у вас проблемы при получении медицинского обслуживания, лечения психических расстройств, долговременного обслуживания, лечения алкогольной и наркотической зависимости;
 - Какие виды лекарств вы принимаете;
 - Есть ли у вас потребности, связанные с культурными особенностями;
 - Требуется ли вам кто-нибудь, разговаривающий на вашем языке.
- 5) Взаимодействовать с вашей семьей, чтобы помочь вам сделать правильный выбор в отношении медицинских услуг;
- 6) Сообщать вам о надлежащей заботе о здоровье и правильном поведении;
- 7) Помогать вам получать услуги, в которых вы нуждаетесь, даже если они покрываются другой программой DSHS.



Какие льготы и услуги вы получите?

Будучи участником программы WMIP вы получите те же услуги и льготы, которые вы получаете, пользуясь способом получения медицинских услуг с оплатой за отдельные услуги (**Fee for Service**). Но программа WMIP имеет еще несколько дополнительных услуг. Они выделены жирным шрифтом. Позвоните в компанию Molina, чтобы получить более подробную информацию.

- Круглосуточная справочная служба медсестер.
- Услуги машины скорой помощи.
- Кровь и продукты крови.
- Координация предоставления медицинских услуг.
- План ухода (или лечения).
- Амбулаторное лечение алкогольной или наркотической зависимости.
- Диализ.
- Контроль течения заболеваний.
- Осмотры у окулиста.
- Услуги планирования семьи.



- Санитарное просвещение по проблемам диабета и сердечных заболеваний.
- Медицинские услуги на дому и услуги хосписа.
- Больничные услуги (в том числе, услуги отделения неотложной помощи, стационарные и амбулаторные услуги).
- Прививки (уколы).
- Услуги лаборатории и рентгеноскопии.
- Услуги по беременности и родам и охрана женского здоровья.
- Медицинские материалы и оборудование.
- Посещения кабинета врача.
- Лечение психических расстройств:
 - психологическое тестирование, оценка и диагноз - каждые **12** месяцев;
 - управление приемом лекарств через РСР - без ограничения по количеству посещений;
 - **12** часов лечения за календарный год.
Если вам требуется более 12 часов лечения, компания Molina направит вас в районную психическую клинику для дополнительного лечения.
- Кислородная/дыхательная терапия.
- Лекарства/аптека. Вы можете запросить перечень предоставляемых лекарств в компании Molina.
- Физиотерапия, трудотерапия и речевая терапия.
- Услуги по прекращению курения.
- Специализированный уход.
- Хирургические услуги, предоставляемые в стационаре или амбулаторном хирургическом центре.
- Пересадка тканей и органов.
- Услуги срочной помощи.



Некоторые услуги оплачиваются компанией **Molina** и другими учреждениями штата

Вы можете получить эти льготы и услуги через план **Molina**, а также вы можете обратиться в местный департамент здравоохранения или клинику планирования семьи, чтобы получить эти услуги.

- Услуги по планированию семьи и контрацепции.
- Анализы на ВИЧ и СПИД.
- Вакцинация.
- Лечение болезней, передаваемых половым путем и последующее обслуживание.

- Проверка на туберкулез и последующее обслуживание.
- Программа для женщин, новорожденных и детей (WIC).

Примечание: программа WIC предоставляется только местным департаментом здравоохранения

Некоторые услуги оплачиваются ТОЛЬКО по медицинской карточке-удостоверению департамента **DSHS**, а не планом **Molina**

Следующие льготы и услуги покрываются департаментом **DSHS**. Компания **Molina** не оплачивает эти услуги. Вы должны использовать свою медицинскую карточку-удостоверение, выданную департаментом **DSHS**, чтобы получить эти услуги, и должны найти поставщика медицинских услуг, который принимает к оплате вашу медицинскую карточку-удостоверение. Некоторые из этих услуг вы можете получить только через районный психиатрический центр, департамент здравоохранения или клинику планирования семьи.

- Стоматологические и некоторые ортодонтические услуги.
- Услуги по предоставлению и подбору очков.
- Генетические консультации (только в предродовой период).
- Слуховые аппараты.
- Услуги переводчика при посещении врача.
- Принудительные кризисные услуги.
- Услуги по программе **First Steps** (первые шаги), например услуги по поддержке при беременности и родах и управление обслуживанием новорожденных.
- Услуги долговременного ухода. Услуги долговременного ухода будут включены компанией **Molina** в программу **WMIP** в будущем. До этого времени, если вам потребуются эти услуги, или вы их уже получаете, вы будете и дальше получать их через департамент **DSHS**.

- Услуги по охране психического здоровья, предоставляемые через Региональную сеть поддержки (RSN). Услуги по охране психического здоровья будут включены компанией **Molina** в программу **WMIP** в будущем. До этого времени, если вам потребуются эти услуги, или вы их уже получаете, вы будете и дальше получать их через сеть RSN.
- Услуги нейропсихического развития в центрах, авторизованных департаментом **DSHS**.
- Лечение алкогольной и наркотической зависимости в условиях стационара.
- Транспортировка на прием к врачу и с приема иным видом транспорта, кроме машины скорой помощи.
- Добровольное прерывание беременности.



Вы можете выбирать то, как вы будете получать медицинские услуги!

Некоторые услуги НЕ оплачиваются департаментом DSHS или компанией Molina

Приведенные ниже льготы и услуги НЕ оплачиваются компанией Molina или департаментом DSHS. Если вы получите какие-либо из этих услуг, вам, возможно, придется оплатить их самостоятельно. Позвоните в отдел обслуживания участников компании Molina или в справочную службу Управления медицинской помощи (Medical Assistance), чтобы получить дополнительную информацию.

- Услуги по постановлению суда.
- Диагностика и лечение бесплодия, импотенции и половых расстройств.
- Лечение и услуги экспериментального или исследовательского характера.
- Прививки перед зарубежными поездками.
- Медицинское обследование при получении пособий социального обеспечения по инвалидности.
- Медицинское обслуживание во время тюремного заключения.
- Ортоптическое (тренировка зрения) лечение глазных заболеваний.
- Предметы личного обихода.
- Обследование физического состояния в целях трудоустройства, страхования или лицензирования.
- Пластическая хирургия по косметическим показаниям.
- Исправление добровольной хирургической стерилизации.



Если у вас есть вопросы по льготам или услугам, не указанным здесь, позвоните по телефону
1-800-562-3022.



Ваша медицинская карточка-удостоверение, выдаваемая департаментом DSHS

Все, участвующие в программах Управления медицинской помощи (Medical Assistance), получают бело-зеленую медицинскую карточку-удостоверение (или талон) департамента DSHS. Карточку высыпается вам каждый месяц. Ваша медицинская карточка-удостоверение сообщает врачам и другим поставщикам медицинских услуг, какие медицинские услуги вы можете получить. Пожалуйста, проверяйте каждый месяц, правильно ли она оформлена. Например, удостоверьтесь, что ваше имя и адрес написаны правильно, и что план медицинского обслуживания, которым вы пользуетесь, указан правильно. В графе НМО должно быть указано MINT (сокращение от Molina Integration). Вы должны предъявлять свою медицинскую карточку-удостоверение каждый раз, когда вы получаете медицинские услуги и лекарства.

Please read the back of this card. P.O. BOX 45531 OLYMPIA, WA 98504-5531				MEDICAL IDENTIFICATION CARD Primary Language: This Card Valid From: 08-01-03 To: 08-31-03						
Patient Identification Code (PiC) Initials Birthdate Last Name TB				Medical Coverage Information						
JQ	010171	PUBLI	A		HMO	Detox	Restriction	Hospice	DD Client	Other
John Q. Public 123 Main St Anytown, WA 98999				CNP 076 007308084 1-800-555-1234 PLAN NAME L0000999 * 1122348						
SHOW TO MEDICAL PROVIDER AT TIME OF EACH SERVICE DSHS 13-030 rev. (04/95)										
If you have moved, you may need to change the way you receive medical care. Call the information service at 1-800-562-3022, and we will help you.				The first letters of the name of your medical plan are listed in these positions.						



Вы можете выбирать то, как вы будете получать медицинские услуги!

Ваша личная карточка плана медицинского обслуживания

Если вы зарегистрировались в программе WMIP, вы также получите карточку-удостоверение плана Molina. Для посещения врача, получения лекарств и лечения алкогольной и наркотической зависимости, вам потребуются обе карточки - и медицинская карточка-удостоверение департамента DSHS, и карточка-удостоверение плана Molina. Если медицинское обслуживание потребуется вам до того, как вы получите свою карточку-удостоверение плана Molina, позвоните по телефону 1-800-869-7165.

Образец карточки-удостоверения компании Molina Healthcare

 MOLINA Molina Healthcare of Washington, Inc.	Molina Healthcare of Washington, Inc. PO Box 1469 Bothell, WA 98041 (1) Member Services: 1(800)869-7165
(2) Patient Name: ID#: Birth Date: Program: (4)	(3) PIC#:
PCP Name: PCP Location: PCP Phone: (5) PCP Eff:	

Пояснения к карточке-удостоверению компании Molina Healthcare

- 1) Адрес компании Molina Healthcare и номер телефона отдела обслуживания участников.
- 2) Данные пациента.
- 3) PIC (Идентификационный код пациента).
- 4) В этой графе должно быть указано "Washington Medicaid Integration Partnership (WMIP)".
- 5) В этой графе указано имя вашего PCP, клиника, номер телефона и дата, когда этот PCP был вам назначен.

Примечание:

На обороте карточки указан BIN номер аптеки и телефон круглосуточной справочной службы, в которой вы можете получить консультации дипломированных медсестер – 1 (800) 564-8329.



Что делать, если вам требуется лечение от алкогольной или наркотической зависимости?

Обратитесь к своему PCP или координатору предоставления медицинских услуг, если вы считаете, что вам требуется лечение от алкогольной или наркотической зависимости. Ваш PCP или координатор предоставления медицинских услуг зададут вам вопросы, чтобы определить, нуждаетесь ли вы в лечении. Вы должны будете ответить на эти вопросы как можно точнее, чтобы они могли понять, как вам помочь.

Вы можете записаться на амбулаторное лечение от алкогольной или наркотической зависимости, если вы в нем нуждаетесь. Такое лечение включает в себя индивидуальные или групповые терапевтические сеансы.

Если вам требуется дополнительная помощь, например, алкогольная или наркотическая детоксикация, ваши PCP и координатор предоставления медицинских услуг обеспечат предоставление вам этих услуг.

Иногда вам может потребоваться стационарное лечение. Это значит, что вы будете жить в лечебном учреждении, где и будете получать требуемую помощь. Ваше учреждение, оказывающее амбулаторные услуги по лечению алкогольной или наркотической зависимости, даст вам направление на стационарное лечение, если вы в нем нуждаетесь.

Как вы можете получить этот вид помощи?

Вы можете сделать этот выбор самостоятельно или вместе со своим PCP принять решение, что лечение от алкогольной или наркотической зависимости будет вам полезно. Ваш координатор предоставления медицинских услуг поможет вам получить услуги, которые вам необходимы, и удостоверится, что вы знаете, где можно получить эти услуги. Вы также можете обратиться к поставщику услуг по лечению от алкогольной или наркотической зависимости, который сотрудничает с компанией Molina, не обращаясь за направлением (разрешением) к вашему PCP.

Кто предоставляет услуги по лечению алкогольной и наркотической зависимости?

Компания Molina работает с организациями, оказывающими услуги по лечению алкогольной и наркотической зависимости в вашем районе, чтобы обеспечить лечение алкогольной и наркотической зависимости.

Является ли мое лечение конфиденциальным?

Все сведения о лечении алкогольной и наркотической зависимости являются конфиденциальными. Их нельзя разглашать без вашего разрешения. Иногда вам будет нужно самому сообщить о том, что у вас есть проблемы с алкоголем или наркотиками, другим людям, например вашему PCP, координатору предоставления медицинских услуг и менеджеру по вашему делу, чтобы они могли работать как одна команда, чтобы помочь вам. Если это именно такая ситуация, то вас попросят подписать форму, разрешающую предоставлять эту информацию другим.



Вы можете выбирать то, как вы будете получать медицинские услуги!

Что делать, если мне требуется лечение психического расстройства?

Как я получу его, если я стану участником программы WMIP?

Вы можете обратиться в районный психиатрический центр, чтобы получить лекарства, терапию или другие услуги, если вы получаете их в настоящий момент.

Если вы являетесь участником плана Molina, вам также будет предоставлено 12 посещений врача по вопросам лечения психических расстройств в год (см. перечень услуг на стр. 8). Если вам требуется более 12 посещений, или вам требуется получать психиатрические услуги в психиатрических учреждениях в вашем районе, ваш координатор предоставления медицинских услуг объяснит вам, как получить эти услуги.

Будут ли психиатрические услуги изменены или включены в программу WMIP в будущем?

Да, в будущем компания Molina планирует оплачивать больше психиатрических услуг. Департамент DSHS пришлет вам извещение о том, когда это будет реализовано. В настоящее время вы должны продолжать получать психиатрические услуги таким же образом, как и сейчас.

Что произойдет, если вам потребуется срочная помощь из-за кризисного состояния здоровья?

- 1) Если это чрезвычайная ситуация, подвергающая угрозе вашу жизнь, позвоните в службу 911.
- 2) В случае кризиса по причине алкогольной или наркотической зависимости, позвоните в кризисную службу по телефону 1-800-562-1240.
- 3) В случае психического кризиса, позвоните в кризисную службу по телефону 1-800-584-3578.
- 4) Или вы можете позвонить в компанию Molina в круглосуточную справочную службу медсестер по телефону 1-800-564-8329.



Что, если вы получаете услуги долговременного ухода от департамента **DSHS**?

Как вы будете получать эти услуги, если станете участником программы **WMIP**?

Если вы становитесь участником программы WMIP, то получение вами услуг долговременного ухода не изменится. Компания Molina согласует этот вопрос с департаментом DSHS, чтобы предоставить вам услуги долговременного ухода, в которых вы нуждаетесь и на которые имеете право.

Что такое услуги долговременного ухода?

Услуги долговременного ухода включают в себя следующее:

- Услуги по личному уходу, которые вы получаете на дому;
- Услуги с проживанием, как, например, семейный дом для совершеннолетних, пансионы и дома инвалидов;
- Доставка пищи на дом;
- Обслуживание взрослых в дневное время;
- Модификации, например пристройка к дому пандуса для инвалидного кресла;
- Услуги по уходу и др.

Что произойдет, если департамент **DSHS** включит услуги долговременного ухода в программу **WMIP**?

Вы получите почтовое уведомление о том, когда департамент DSHS включит услуги долговременного ухода в программу WMIP. Включение услуг долговременного ухода будет означать, что в обязанности плана Molina будет входить предоставление вам услуг долговременного ухода.

Компания Molina предоставит вам список поставщиков услуг, например семейных домов для совершеннолетних, медсестер, поставщиков услуг на дому, чьими услугами вы должны будете пользоваться, будучи участником программы WMIP.





Вы можете выбирать то, как вы будете получать медицинские услуги!

Могу ли я сохранить своего поставщика услуг долговременного ухода, если я останусь участником программы **WMIP** после включения в нее услуг долговременного ухода?

Компания Molina предпримет все усилия, чтобы сотрудничать с вашим поставщиком. Если этот поставщик услуг долговременного ухода не указан в нашем списке, вы, возможно, предпочтете выйти из программы **WMIP** и вернуться к оплате за отдельные услуги или остаться в плане **Molina** и выбрать нового поставщика из списка компании **Molina**. Выбор за вами. Вы также можете обратиться в компанию **Molina** с просьбой включить вашего поставщика услуг к группу поставщиков услуг, работающих по контракту с компанией **Molina**.

ФАКТЫ о программе **WMIP** и услугах долговременного ухода:

- Если вы участвуете в программе **WMIP** и вам потребуются услуги долговременного ухода, или вы уже их получаете, компания **Molina** согласует этот вопрос с департаментом **DSHS**, чтобы предоставить вам требуемые услуги, на которые вы имеете право.

После того как в программу **Molina Healthcare** включаются услуги долговременного ухода -

- Если компания **Molina** не заключит контракт с вашим поставщиком услуг долговременного ухода после того, как услуги долговременного ухода были включены в программу **WMIP**, вы можете в любое время прекратить участие в программе и получать свои услуги через департамент **DSHS**, как вы это делаете сейчас.
- Если вы хотите остаться в программе **WMIP** и получать услуги долговременного ухода, удостоверьтесь, что ваш поставщик услуг указан в списке поставщиков услуг долговременного ухода компании **Molina**. Вы также можете обратиться за помощью к координатору предоставления медицинских услуг компании **Molina**.



Шаг за шагом

Подходит ли мне организованное медицинское обслуживание?

Этот вопросник предназначен для вашего личного пользования – не высыпайте его. В нем перечислены важные моменты, над которыми нужно подумать, прежде чем сделать выбор.

Вопросник

Во-первых, составьте список всех ваших врачей, консультантов, фармацевтов и других поставщиков медицинских услуг. Позвоните в Molina по телефону 1-800-869-7165. Узнайте, будут ли врачи, консультанты, фармацевты и другие поставщики медицинских услуг предоставлять медицинские услуги участникам программы WMIP после .

Во-вторых, задайте себе следующие вопросы:

- 1) Смогу ли я посещать своих поставщиков медицинских услуг, которые важны для меня, если я перейду в план Molina? Да Нет
- 2) Сложно ли мне будет найти врача? Да Нет
- 3) Больше ли у меня проблем со здоровьем, чем у большинства людей? Да Нет
- 4) Требуется ли мне помочь в лечении алкогольной или наркотической зависимости? Да Нет

В-третьих, спросите у своего поставщика медицинских услуг, сможет ли он остаться вашим врачом после того, как вы станете участником программы WMIP, и в будущем, если вы решите выйти из программы WMIP.

Организованное медицинское обслуживание может быть для вас хорошим выбором в тех случаях, где вы ответили “Да”. В отношении вопросов, на которые вы ответили “Нет”, вы, вероятно, не захотите вступать в WMIP. Вы должны решить, что важно для вас, уделить основное внимание этим вопросам.

После того, как вы сделали выбор, вы сможете сделать одно из двух:

- 1) **НИЧЕГО!** Это означает, что вы решили стать участником программы WMIP. Вы будете зарегистрированы в плане Molina с **ИЛИ**
- 2) **Позвоните в Управление медицинской помощи (Medical Assistance)** до по телефону 1-800-562-3022 и сообщите нам, что вы не хотите регистрироваться в плане Molina. Или вышлите нам форму, приведенную на стр. 19.



Вы можете выбирать то, как вы будете получать медицинские услуги!

Что делать, если вы – член племени американских индейцев, признанного на федеральном уровне, или уроженец Аляски.

Если вы - член племени американских индейцев, признанного на федеральном уровне, уроженец Аляски, или вы имеете право на услуги здравоохранения для индейцев (Indian Health Services, IHS), у вас есть три возможности выбора:

- 1) Вы можете получать медицинские услуги в клинике племени или медицинском центре, управляемом племенем, службой здравоохранения для индейцев или городской индейской организацией.
- 2) Вы можете получать медицинские услуги у поставщика медицинских услуг, который сотрудничает с компанией **Molina**. Вы должны зарегистрироваться в программе WMIP, чтобы получать медицинские услуги в плане **Molina**.
- 3) Либо вы можете пойти к любому врачу или поставщику медицинских услуг, который примет вашу медицинскую карточку-удостоверение. Это называется “оплата за отдельные услуги” или “открытый талон”. Прежде чем вы примете решение, имеет смысл позвонить врачам и другим поставщикам медицинских услуг, к которым вы планируете обращаться, чтобы удостовериться, что они примут вашу медицинскую карточку-удостоверение.

Позвоните нам и сообщите, какой из трех вариантов вы выбираете

Если вы американский индеец, уроженец Аляски или имеете право на услуги здравоохранения для индейцев, позвоните нам по телефону 1-800-562-3022 и сообщите, какой из трех вариантов вы выбираете.

Что произойдет, если вы зарегистрируетесь в программе WMIP и пожелаете остаться при клинике племени или платить за отдельные услуги?

Позвоните в DSHS по телефону 1-800-562-3022. Вам не потребуется ждать, чтобы вернуться в клинику племени или к оплате за отдельные услуги поставщиков; ИЛИ

Обратитесь в клинику племени и сообщите о вашем решении сотрудникам этого учреждения. У них есть форма, которую можно использовать, чтобы в любое время прекратить участие в программе WMIP.



MAA Medical Assistance
Administration

cut along this line

Washington Medicaid Integration Partnership

Exemption/Disenrollment Request



- I am happy with the way I receive my health care now and do not want to be in the Washington Medicaid Integration Partnership (WMIP) Project.

My name is: _____

My PIC, Case, or Assistance Unit Number: _____

My Date of Birth: _____

My Social Security Number: _____

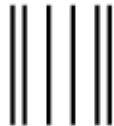
- Please check here if you are currently enrolled in Molina Integration (look for the letters "MINT" on your Medical ID Card) and you have had **NO** services (doctor visits, emergency room, etc.) this month.
- Please check here if you are currently enrolled in Molina Integration ("MINT" on your Medical ID Card) and you have had **SOME** services (doctor visits, emergency room, etc.) this month.

Your signature: _____

Date: _____

Refold the form with the business reply address on the outside and send it to us. (No postage is needed).

cut along this line



NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL

FIRST-CLASS MAIL

PERMIT NO. 256

OLYMPIA WA

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

DEPARTMENT OF SOCIAL & HEALTH SVCS
WMIP
PO BOX 45505
OLYMPIA WA 98599-5505





Требуется ли вам найти Основного лечащего врача (PCP)?

Информация о Партнерстве по интеграции
услуг Medicaid в штате Вашингтон (WMIP)

Когда вы пользуетесь организованным медицинским обслуживанием, основную часть услуг вы получаете у поставщика медицинских услуг, называемого вашим основным лечащим врачом (PCP).

Чтобы узнать больше о PCP:

- 1) Позвоните в компанию Molina по телефону 1 (800) 869-7165. Это наиболее быстрый способ.
- 2) Вырежьте эту страницу и отправьте ее в прилагаемом конверте для ответа, чтобы получить список всех PCP, которые работают по контракту с компанией Molina в округе Snohomish.

Если вы хотите отправить эту форму, сделайте это незамедлительно. Сложите форму так, чтобы адрес оказался снаружи, и отправьте ее нам. (Оплаты за отправку не требуется).

Ваше имя: _____

Адрес: _____ Квартира: _____

Город: _____ Штат: _____ Индекс: _____

Телефон: _____



NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL

FIRST-CLASS MAIL

PERMIT NO. 256

OLYMPIA WA

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

DEPARTMENT OF SOCIAL & HEALTH SVCS
WMIP
PO BOX 45530
OLYMPIA WA 98599-5530

